ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܐܬܘܖ̈ܝܐ ܦܘܖ̈ܫܐ ܒܝܬ-ܓܘ̈ܕܐ

ܣܘܪܓܕܐ ܕܫܢܬܐ 1981

از انتشارات کمیتهٔ فرهنگی جامعهٔ فارغ‌التحصیلان آشوری

ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܘܪܫܐ ܒܝܬ – ܢܗܪܝܢ" [illegible]

[illegible]

ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܘܪܫܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ.

[illegible]

[illegible] 1977

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] – [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] – [illegible] –

[illegible].

[illegible]

[illegible] 1981 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible].

[illegible] ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܘܪܫܐ ܒܝܬ – ܢܗܪܝܢ

ܗܘܪܓܕܐ

ܕܟܘܟܒܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܘܪܫܐ ܒܝܬ-ܢܗܪܝܢ

1981

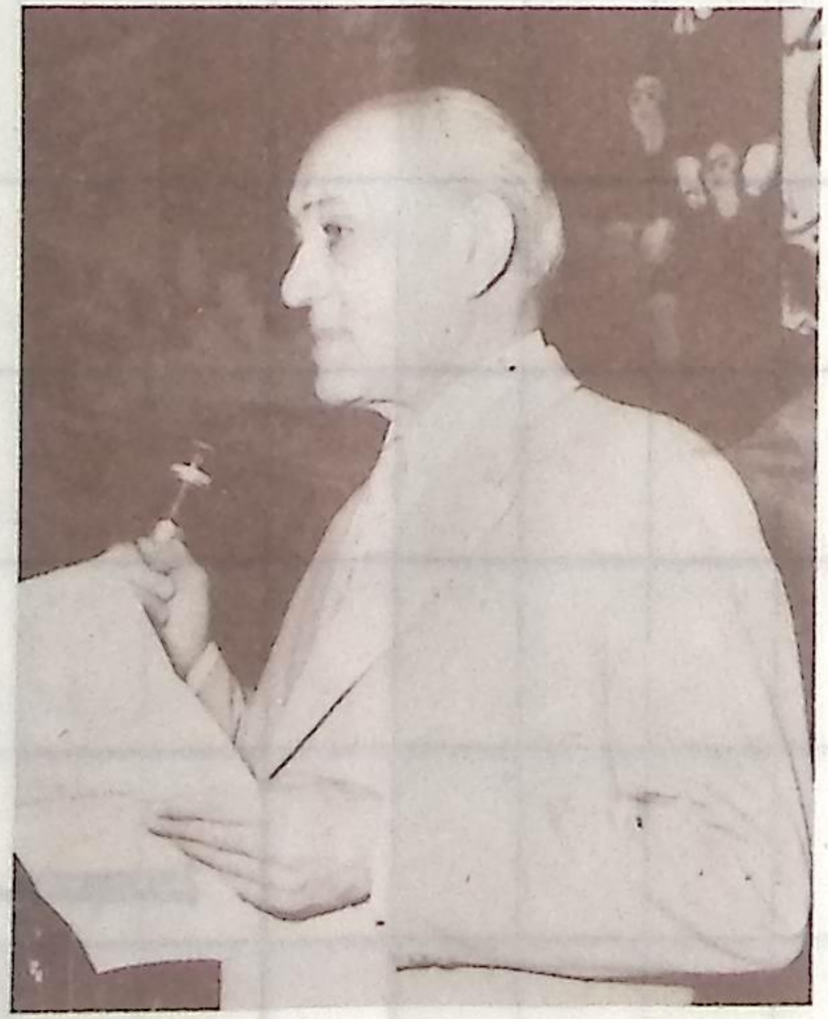
ܡܘܬܒܐ ܠܟܘܒܕܐ ܡܫܪܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܪܒܐ ܟܘܪܟ ܒܟܫܝܢ

ܡܠܦܢܐ ܘܡܕܒܢܐ

ܕ

ܠܫܢܐ ܕܡܫܐ



ܪܒܝ ܝܘܐܪ ܒܢܝܡܝܢ 1914 - 1980

ܪܒܝ ܝܘܐܪ ܒܢܝܡܝܢ ܐܝܬ ܠܗ ܚܕ ܫܡܐ ܦܪܝܫܐ ܒܣܦܪܝܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ: ܒܗܝ ܕܒܝܬ ܕܒܝܐ ܝܠܗ ܡܐ ܝܠܕܐ ܘܟܘܪܐ ܘܝܠܘܦܐ ܕܐܘܡܬܢ ܘܚܦܝܛ ܦܘܪܫܢܐ ܠܗ. ܡܠܟܘܬܗ ܦܪܝܫܬܐ ܝܠܗ ܘܒܗܪܝܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟ ܠܒܘܐ ܕܫܡܫܐ ܕܐܘܪܫܢ.

ܟܬܒܘܗܝ ܒܝܕܥܐ:

1- ܗܘܪܝ ܡܠܠܐ ܥܡ ܪܒܝ ܢܡܪܘܕ

2 - ܫܬܐ ܟܬܒܐ ܕܡܪܝܢܐ ܡܢ ܝܠܘܦܐ ܕܡܕܪ ܫܬܐ

3 - ܚܕ ܟܬܒܐ ܕܡܪܝܢܐ ܡܢ ܛܘܪܐ

4 - ܕܝܢܬܐ ܕܚܘܬܐ: ܡܬܠܐ

5 - 6 - ܪܒܒܐ ܘܚܕܐ - ܐܝܡܪܐ ܕܐܘܡܬܐ:

2 ܡܬܠܐ ܠܘܡܬܢܐ

7 - ܡܬܠܐ ܡܚܝܪܐ - ܡܢ ܘܟܘܪܐ

8 - ܟܠܝܡܐ ܠܐܘܪܝܬܐ ܘܡܫܬܐܠܢܘܬܗ

9 - ܟܪܬܐ ܠܐܘܪܝܬܐ: ܡܪܬ ܝܢܘܬܐ

۱۳۵۹ دی

1981 ܟܢܘܢ ܒ

	Jan.1981		18:00	17:00	16:00	15:00	14:00	13:00	11:00	10:00	9:00	8:00		01	1
۱	THURS. پنجشنبه													ܚܡܫܒܫܒܐ	1
۲	FRI. جمعه													ܥܪܘܒܬܐ	2 1
۳	SAT. شنبه													ܫܒܬܐ	3

۱۰

دی ۱۳۵۹

Jan. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۱۴ SUN. یکشنبه							
۱۵ MON. دوشنبه							
۱۶ TUES. سه شنبه							
۱۷ WED. چهارشنبه							
۱۸ THURS. پنجشنبه							
۱۹ FRI. جمعه							
۲۰ SAT. شنبه							

۲۲

ܟܢܘܢ ܒ 1981

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		01 / 2
						ܚܕܒܫܒܐ 4
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ 5
						ܬܠܬܒܫܒܐ 6
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ 7
						ܚܡܫܒܫܒܐ 8
						ܥܪܘܒܬܐ 9
						ܫܒܬܐ 10

۱۰

۱۳۵۹ دی

۲۳	Jan. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	1
۲۱	SUN. یکشنبه							
۲۲	MON. دوشنبه							
۲۳	TUES. سه‌شنبه							
۲۴	WED. چهارشنبه							
۲۵	THURS. پنجشنبه							
۲۶	FRI. جمعـه							
۲۷	SAT. شنبـه							

ܟܢܘܢ ܒ 1981

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		01 / 3	
						ܚܕܒܫܒܐ	1
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	1
						ܬܠܬܒܫܒܐ	1
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	1
						ܚܡܫܒܫܒܐ	15
						ܥܪܘܒܬܐ	16
						ܫܒܬܐ	17

۱۰-۱۱

۱۳۵۹ دی-بهمن

۴۴	Jan. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۲۸	SUN. یکشنبه							
۲۹	MON. دوشنبه							
۳۰	TUES. سه شنبه							
بهمن	WED. چهارشنبه							
۲	THURS. پنجشنبه							
۳	FRI. جمعه							
۴	SAT. شنبه							

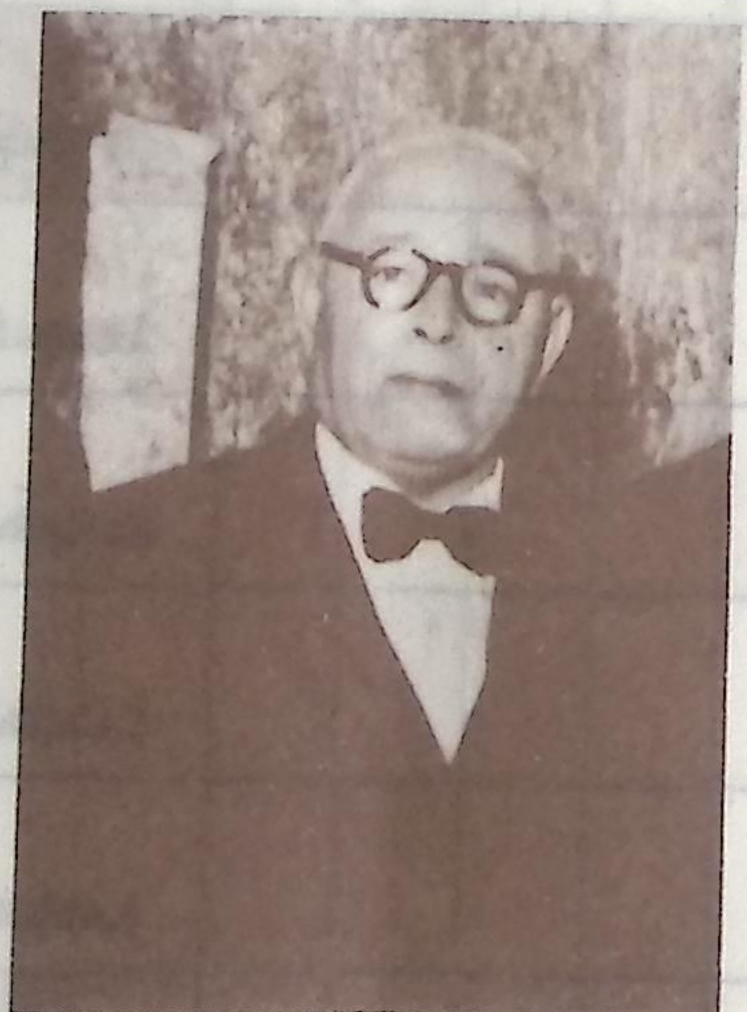
ܟܢܘܢ ܒ 1981

11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		01	4
					ܚܕܒܫܒܐ	18
					ܬܪܝܢܒܫܒܐ	19
					ܬܠܬܒܫܒܐ	20
					ܐܪܒܥܒܫܒܐ	21
					ܚܡܫܒܫܒܐ	22
					ܥܪܘܒܬܐ	23
					ܫܒܬܐ	24

١١ بهمن ١٣٥٩

ܟܢܘܢ ܒ 1981

٢٥	Jan. 1981	18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		01	5
۵	SUN. یکشنبه													ܚܕܒܫܒܐ	25
۶	MON. دوشنبه				ܫܘܒܐ									ܬܪܝܢܒܫܒܐ	25 26
٧	TUES. سه‌شنبه													ܬܠܬܒܫܒܐ	27
٨	WED. چهارشنبه													ܐܪܒܥܒܫܒܐ	28
٩	THURS. پنجشنبه													ܚܡܫܒܫܒܐ	29
١٠	FRI. جمعه													ܥܪܘܒܬܐ	30
١١	SAT. شنبه													ܫܒܬܐ	31



ܪܵܒܝ. ܐܲܕܲܝ ܐܲܠܟ݂ܵܣ 1897 – 1959

ܪܵܒܝ ܐܲܕܲܝ ܐܲܠܟ݂ܵܣ ܗ̇ܘܹܐ. ܠܹܗ ܡܫܲܡܠܝܵܐ
ܫܵܪܝܵܐ ܠܹܗ ܒܫܘܼܪܵܝܬܵܐ. ܒܦܲܪܢܵܣܘܼܬܼܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܘܼܬܼܵܐ
ܘܣܘܼܪܵܝܘܼܬܼܵܐ ܠܡܲܫܡܲܥܬܵܐ ܕܟܹܐ ܡܲܟܬܒ݂ܝܼ ܘܟܬܵܒܹ̈ܐ
ܕܡܲܫܡܲܥܬܵܐ ܘܡܲܚܫܒ݂ܵܬܼܵܐ ܘܦܘܼܪܫܵܢܘܼܬܼܵܐ ܘܣܘܼܪܵܝܘܼܬܼܵܐ
ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬܼܵܐ ܕܐܲܬܼܪܵܐ ܕܠܵܐ ܡܲܚܫܒ݂ܵܬܼܵܐ
ܕܟܬܵܒܹ̈ܐ ܗ̇ܘ ܫܲܒ݂ܪܵܐ ܥܲܠ ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܘܡܲܚܫܒ݂ܵܬܼܵܐ
ܗ̇ܘ ܕܡܲܦܪܸܫܠܹܗ ܣܘܼܪܵܝܵܐ.
ܣܵܡܹܗ ܒܝܼܘܼܡܵܢܹ̈ܐ ܡܫܲܒ݂ܪܵܢܵܐ ܕܲܡܫܲܡܠܝܵܐ
ܘܡܲܢܵܬܼܵܐ ܥܲܠ ܕܵܪܵܐ ܕܥܲܡܵܐ. ܘܡܫܲܡܠܝܵܬܼܵܐ
ܕܥܲܡܵܐ ܣܘܼܪܵܝܵܐ ܐܝܼܢ ܒܟܲܠ ܐܘܼܡܬܵܐ ܠܦܘܼܪܫܵܢܘܼܬܼܵܐ
ܕܡܲܥܠܝܵܐ ܠܡܲܠܦܵܢܘܼܬܼܵܐ ܕܩܵܪܘܼܝܵܐ ܗܘܵܐ .
ܗܘܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܵܐ ܠܟܬܵܒܹ̈ܐ ܚܲܕܬܵܐ.
ܣܡܵܗܹ̈ܐ ܠܝܼ ܒܥܘܼܢܵܝܹ̈ܐ: ܘܚܘܼܕܵܪܵܐ: ܘܐܘܼܡܬܵܐ: ܗܘܵܐ
ܕܟܠܵܐ ܕܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܡܲܫܡܥܵܐ ܘܐܲܚܪܹ̈ܢܹܐ ܗܘܼܝ.
ܠܟܠܵܐ ܕܫܲܡܥܵܐ ܒܟܠܵܗ̇ ܒܡܲܚܫܒ݂ܵܬܼܵܐ ܘܡܲܫܲܡܠܝܵܬܼܵܐ
(ܐܝܼܢ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܐܘܼܡܬܵܐ ܕܐܲܕܝ ܐܲܠܟܣܵܐ ܠܗ
ܒܡܵܬܼܵܐ ܕܝܠܹܗ ܗ̇ܘ ܠܟܠܵܗܘܿܢ ܕܡܲܕܥܹܗ ܠܡܲܚܫܒ݂ܵܬܼܵܐ)

۱۱

بهمن ۱۳۵۹

۴۶	Feb. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۱۲	SUN یکشنبه							
۱۳	MON دوشنبه							
۱۴	TUES سه‌شنبه							
۱۵	WED چهارشنبه							
۱۶	THURS پنجشنبه							
۱۷	FRI جمعه							
۱۸	SAT شنبه							

1981 ܫܒܛ

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		02 / 6	
						ܚܕܒܫܒܐ	1
						ܬܪܒܫܒܐ	2
						ܬܠܬܒܫܒܐ	3
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	4
						ܚܡܫܒܫܒܐ	5
						ܥܪܘܒܬܐ	6
						ܫܒܬܐ	7

۱۱

۱۳۵۹ بهمن

۲۷	Feb. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۱۹	SUN. یکشنبه							
۲۰	MON. دوشنبه							
۲۱	TUES. سه‌شنبه							
۲۲	WED. چهارشنبه							
۲۳	THURS. پنجشنبه							
۲۴	FRI. جمعه							
۲۵	SAT. شنبه							

ܫܒܛ 1981

2^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		02	7
						ܚܕܒܫܒܐ	8
		ܥܐܕܐ ܕܣܗܕܐ				ܬܪܝܢܒܫܒܐ	9
						ܬܠܬܒܫܒܐ	10
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	11
						ܚܡܫܒܫܒܐ	12
						ܥܪܘܒܬܐ	13
						ܫܒܬܐ	14

11–12 | ۱۳۵۹ بهمن– اسفند | 1981 ܫܒܛ

۲۸	Feb. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		02 / 8	
۲۶	SUN. یکشنبه														ܚܕܒܫܒܐ	15
۲۷	MON. دوشنبه														ܬܪܝܢܒܫܒܐ	16
۲۸	TUES. سه‌شنبه														ܬܠܬܒܫܒܐ	17
۲۹	WED. چهارشنبه														ܐܪܒܥܒܫܒܐ	18
۳۰	THURS. پنجشنبه														ܚܡܫܒܫܒܐ	19
اسفند	FRI. جمعه														ܥܪܘܒܬܐ	20
۲	SAT. شنبه														ܫܒܬܐ	21

۱۲

اسفنـد ۱۳۵۹

۴۹	Feb. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۳	SUN. یکشنبه							
۴	MON. دوشنبه							
۵	TUES. سه‌شنبه							
۶	WED. چهارشنبه							
۷	THURS. پنجشنبه							
۸	FRI. جمعه							
۹	SAT. شنبه							

ܫܒܛ 1981

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		02 / 9	
						ܚܕܒܫܒܐ	22
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	23
						ܬܠܬܒܫܒܐ	24
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	25
						ܚܡܫܒܫܒܐ	26
						ܥܪܘܒܬܐ	27
						ܫܒܬܐ	28



ܪ̈ܒܝ ܐܠܝܫܥ 1908 – 1969

ܪܒܝ ܐܠܝܫܥ ܝܠܝܕܐ ܗܘܝܠܗ ܒܡܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ
ܒܫܢܬܐ (ܕܝ ܫܢܐ) ܒܠܫܢܐ ܠܡܕ ܒܡܕܪܫܐ ܕܡܬܐ
ܒܝܬ ܡܢܝܚܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܩܪܝܐ ܠܗܘܢ ܟܠܗ̈ܘܢ
ܠܡܕ ܡܢ ܡܠܦܢܐ ܣܓܝܐܐ ܘܗܘܝܠܗ ܒܩܪܝܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܗܘܝܠܗ ܡܠܦܢܐ ܒܡܕܪܫܐ
ܘܒܐܘܪܚܐ ܒܡܫܪܝܐ. ܟܬܒܘܗܝ ܦܘܠܚܢܐ
ܫܦܝܪܐ ܗܘܝܠܗ ܡܟܝܟܐ ܘܫܡܠܝܐ ܗܘܝܠܗ ܟܬܒܐ
ܒܟܬܒܐ ܐܬܝܗ ܠܫܢܐ.
ܫܢܬܐ ܕܥܢܕܢܗ ܕܪܒܝ ܐܠܝܫܥ ܟܕ ܡܢܝܢܐ
ܗܘܐ ܫܢܝܐ ܒ 68 ܫܢܝ̈ܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܛܗܪܢ . ܡܫܒܚܐ ܘܡܘܕܝܢܐ ܐܢܚܢܢ "ܒܟܬܒܐ
ܕܝܠܗ" ܫܡܥܝܢܢ ܩܠܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܡܢ ܫܘܒܚܐ.

۱۲	اسفند ۱۳۵۹						
۵۰	Mar. 1981		18:00	17:00	16:00	15:00	14:00
۱۰	SUN. یکشنبه						
۱۱	MON. دوشنبه						
۱۲	TUES. سه شنبه						
۱۳	WED. چهارشنبه						
۱۴	THURS. پنجشنبه						
۱۵	FRI. جمعه						
۱۶	SAT. شنبه						

13	11:00	10:00	9:00	8:00		03 / 10
ܥܐܠ ܨܘܡܐ ܪܒܐ [illegible]					ܚܕܒܫܒܐ	1
					ܬܪܒܫܒܐ	2
					ܬܠܬܒܫܒܐ	3
					ܐܪܒܥܒܫܒܐ	4
					ܚܡܫܒܫܒܐ	5
					ܥܪܘܒܬܐ	6
					ܫܒܬܐ	7

ܐܕܪ 1981

١٢

١٣٥٩ اسفند

٥١	Mar 1981		18:00	17:00	16:00	15:00	14:00	13:00
١٧	SUN. یکشنبه							
١٨	MON. دوشنبه							
١٩	TUES. سه‌شنبه							
٢٠	WED. چهارشنبه							
٢١	THURS. پنجشنبه							
٢٢	FRI. جمعه							
٢٣	SAT. شنبه							

1981 ܐܕܪ

11:00	10:00	9:00	8:00		03 / 11	
					ܚܕܒܫܒܐ	8
					ܬܪܝܢܒܫܒܐ	9
					ܬܠܬܒܫܒܐ	10
					ܐܪܒܥܒܫܒܐ	11
					ܚܡܫܒܫܒܐ	12
					ܥܪܘܒܬܐ	13
					ܫܒܬܐ	14

اسفند ۱۳۵۹

ܐܕܪ 1981

۱۲ / ۵۲	Mar. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}	12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		03 / 12	
۲۴	SUN. یکشنبه														ܚܕܒܫܒܐ	15
۲۵	MON. دوشنبه														ܬܪܝܢܒܫܒܐ	16
۲۶	TUES. سه شنبه														ܬܠܬܒܫܒܐ	17
۲۷	WED. چهارشنبه														ܐܪܒܥܒܫܒܐ	18
۲۸	THURS. پنجشنبه														ܚܡܫܒܫܒܐ	19
۲۹	FRI. جمعه														ܥܪܘܒܬܐ	20
فروردین	SAT. شنبه														ܫܒܬܐ	21

۰۱

فروردین ۱۳۶۰

1 Mar. 1981

۲	SUN. یکشنبه	
۳	MON. دوشنبه	
۴	TUES. سه‌شنبه	
۵	WED. چهارشنبه	
۶	THURS. پنجشنبه	
۷	FRI. جمعه	
۸	SAT. شنبه	

18⁰⁰ 17⁰⁰ 16⁰⁰ 15⁰⁰ 14⁰⁰ 13⁰⁰ 12⁰⁰ 11⁰⁰ 10⁰⁰ 9⁰⁰ 8⁰⁰

ܐܕܪ 1981

03 13

ܚܕܒܫܒܐ	22
ܬܪܝܢܒܫܒܐ	23
ܬܠܬܒܫܒܐ	24
ܐܪܒܥܒܫܒܐ	25
ܚܡܫܒܫܒܐ	26
ܥܪܘܒܬܐ	27
ܫܒܬܐ	28



ܗܢܝܒܥܠ ܐܠܚܣ

ܐܘܡܢܐ ܘܙܡܪܐ ܗܢܝܒܥܠ· ܐܠܚܣ ܒܢܝܫܐ
ܒ 1930 ܗܘܐܠܗ ܡܢ ܝܠܕܐ ܒܟܪܡܢܫܐܗ. ܗܘܒܟܪܘܬܐ
ܒܫܢܝܐ ܕܚܣ ܐܒܘܗܝ ܐܠܚܣ ܝܠܗ. ܕܗܘܬܐ ܒܡܕܝܘ
ܗܝ ܗܘ ܗܘܝܐܠܗ ܒܐܝܪܢ، ܐܦ ܒܐܘܪܡܝܐ ܒܫܡ
ܝܒܐ ܒܐܡܪܝܟܐ. ܐܝܬܠܗ ܗܘ ܐܝ ܪܒܐ ܒܬܐ —
ܚܕܬܐ ܒܐܝܪܢ، ܘܐܦ ܐܬܘܪܝܬܐ ܦܪܝܫܬܐ.
ܡܫܘܪܐ ܗܢܝܒܥܠ ܐܠܚܣ ܣܝܪܝܐܠܐ ܕܠܐ
ܦܠܚ ܡܐ ١٩٥٩. ܡܢܠܟܠ ܣܘܪܝܬܐ ܕܒܐ ܬܪܬ ܠܗ
ܐܢ ܡܦܠܚ ܪܒܐ ܕܒܐ. ܐܝܬܠܗ ܚܕ ܦܠܚܢܐ
ܦܠܚܐ ܚܕܝܐ ܒܡܪܝܗܘܝ ܝܠܗ ܦܠܚܢܐ ܒܫܡ
ܠܒܘܬܐ ܒܡܠܐܝܠܗ ܘܬܪܝܢܐ ܡܢ ܡܢܫܢܝܬܐ.
ܒܪܒܐ 20 . ܬܒܘܗܝ ܒܐܡܪܐܝܠܗ ܐܘܡܢܘܬܐ
ܒܣܝܪܘܬܐ ܒܝܚ ܦܫܝܛܬܐܝܠܗ ܟܠ ܬܫܡ
ܟܠܗܘܝ ܡܢ ܦܪܫܐ ܡܕܝܢܝܬܐ ܬܘ ܣܘܪܬܐ
ܐܦ ܬܘ ܬܫܢܝܬܐ ܒܣܝܪܐ. ܬܘ ܒܒܬܝܢ ܟܢ
ܟܠܬ ܟܢܫܐ ܣܘܪܬܐ ܒܫܘܗ ܚܘܐ ܘܬܫܒܚܬܐ
ܒܐܬܘܪܝܐ . ܟܬܠܟܝܘܢ ܡܬܝܬܐ ܡܫܘܗܝ.

فروردین ۱۳۶۰ ۰۱

۲	Mar. April 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}	12^{00}
۹	SUN. یکشنبه								
۱۰	MON. دوشنبه								
۱۱	TUES. سه‌شنبه								
۱۲	WED. چهارشنبه								
۱۳	THURS. پنجشنبه								
۱۴	FRI. جمعه								
۱۵	SAT. شنبه								

ܐܕܪ - ܢܝܣܢ 1981

11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		03_4	14
					ܚܕܒܫܒܐ	29
					ܬܪܝܢܒܫܒܐ	30
					ܬܠܬܒܫܒܐ	31
ܚܕ ܒܢܝܣܢ ܪܝܫ ܫܢܬܐ ܚܕܬܐ ܕܐܬܘܪ…					ܐܪܒܥܒܫܒܐ	1
					ܚܡܫܒܫܒܐ	2
					ܥܪܘܒܬܐ	3
					ܫܒܬܐ	4

۰۱ فروردین ۱۳۶۰

ܢܝܣܢ 1981

۳	April 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}	12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		04	15
۱۶	SUN. یکشنبه														ܚܕܒܫܒܐ	5
۱۷	MON. دوشنبه														ܬܪܝܢܒܫܒܐ	6
۱۸	TUES. سه‌شنبه														ܬܠܬܒܫܒܐ	7
۱۹	WED. چهارشنبه														ܐܪܒܥܒܫܒܐ	8
۲۰	THURS. پنجشنبه														ܚܡܫܒܫܒܐ	9
۲۱	FRI. جمعه														ܥܪܘܒܬܐ	10
۲۲	SAT. شنبه														ܫܒܬܐ	11

۰۱	فروردین ۱۳۶۰						
۴	April 1981	18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۲۳	SUN. یکشنبه						
۲۴	MON. دوشنبه						
۲۵	TUES. سه شنبه						
۲۶	WED. چهارشنبه						
۲۷	THURS. پنجشنبه						
۲۸	FRI. جمعه						
۲۹	SAT. شنبه						

ܢܝܣܢ 1981						
04 / 16		8⁰⁰	9⁰⁰	10⁰⁰	11⁰⁰	12⁰⁰
12	ܚܕܒܫܒܐ	ܚܕܒܫܒܐ ܕܐܘܫܥܢܐ				
13	ܬܪܝܢܒܫܒܐ					
14	ܬܠܬܒܫܒܐ					
15	ܐܪܒܥܒܫܒܐ					
16	ܚܡܫܒܫܒܐ	ܚܡܫܒܫܒܐ ܕܦܨܚܐ				
17	ܥܪܘܒܬܐ	ܥܪܘܒܬܐ ܕܚܫܐ ܕܡܪܢ				
18	ܫܒܬܐ					

۰۱-۰۲

فروردین-اردیبهشت ۱۳۶۰

۵	April 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۳۰	SUN. یکشنبه							
۳۱	MON. دوشنبه							
اردیبهشت	TUES. سه شنبه							
۲	WED. چهارشنبه							
۳	THURS. پنجشنبه							
۴	FRI. جمعه							
۵	SAT. شنبه							

ܢܝܣܢ 1981

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		04 / 17	
	ܥܐܕܐ ܪܒܐ ܕܩܝܡܬܗ ܕܡܪܢ					ܚܕܒܫܒܐ	19
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	20
						ܬܠܬܒܫܒܐ	21
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	22
						ܚܡܫܒܫܒܐ	23
						ܥܪܘܒܬܐ	24
						ܫܒܬܐ	25

۰۲

اردیبهشت ۱۳۶۰

۶	April May 1981	18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۶	SUN. یکشنبه						
۷	MON. دوشنبه						
۸	TUES. سه شنبه						
۹	WED. چهارشنبه						
۱۰	THURS. پنجشنبه						
۱۱	FRI. جمعه						
۱۲	SAT. شنبه						

ܢܝܣܢ - ܐܝܪ 1981

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		04_5	18
ܚܕܒܫܒܐ ܚܕܬܐ						ܚܕܒܫܒܐ	26
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	27
						ܬܠܬܒܫܒܐ	28
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	29
						ܚܡܫܒܫܒܐ	30
						ܥܪܘܒܬܐ	1
						ܫܒܬܐ	2



ܪܒܢ ܕ ܝܘܐܢܐ ܒܝܬ ܕ ܝܘܐܢܐ 1897 – 1972

ܪܒܢ ܕ ܝܘܐܢܐ: ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ:ܪܒܘܬܗ

ܘܒܝܬ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܐܬܠܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ

ܪܫܐ ܐܝܬ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܡܢ ܝܘܡܐ. ܪܒܢ ܕ ܝܘܐܢܐ

ܡܢ ܡܠܦܢܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܠܦܢܘܬܐ

ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܕܘܒܪܐ: ܡܢ ܦܠܘܚܘܬܗ ܐܘܡܬܢܝܬܐ

ܟܠ ܐܢܫ ܡܠܦܢܘܬܗ ܘܫܘܬܦܘܬܗ ܘܦܘܫܩܐ

ܘܗܘ ܟܬܒ ܣܦܪܐ ܘܫܪܝܐ ܡܟܬܒܐ ܪܒܐ

ܘܡܠܦܢܐ ܘܟܬܒܐ ܠܐܬܘܪܝܐ..

ܡܠܦܢܐ ܕܪܒܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܟܬܒܐ ܘܫܪܝܐ

ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܦܘܪܫܐ: ܟܕ ܐܡܬܢܝܬܐ

ܠܠܫܢܐ.

ܘܫܠܡܐ ܕܫܡܝܐ ܠܫܘܬܦܐ ܕܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪ

ܐܬܘܪܝܐ

ܘܡܫܪܝܐ ܟܬܒܐ ܕܐܝܬ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܐܝܬ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ – ܡܠܦܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܠܫܢܐ ܟܠ

ܟܘܬܒܐ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܪܝܐ ܘܕܪܒܘܬܗ

ܘܡܠܦܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܦܘܪܫܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܫܘܓܐܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ.

اردیبهشت ۱۳۶۰

۷	May 1981		18:00	17:00	16:00	15:00	14:00	13:00
۱۳	SUN. یکشنبه							
۱۴	MON. دوشنبه							
۱۵	TUES. سه شنبه							
۱۶	WED. چهارشنبه							
۱۷	THURS. پنجشنبه							
۱۸	FRI. جمعه							
۱۹	SAT. شنبه							

1981 ܐܝܪ

12:00	11:00	10:00	9:00	8:00		05 / 19	
						ܚܕܒܫܒܐ	3
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	4
						ܬܠܬܒܫܒܐ	5
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	6
						ܚܡܫܒܫܒܐ	7
						ܥܪܘܒܬܐ	8
						ܫܒܬܐ	9

اردیبهشت ۱۳۶۰

ܐܝܪ 1981

۸	May 1981	18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		05 / 20	
۲۰	SUN. یکشنبه													ܚܕܒܫܒܐ	10
۲۱	MON. دوشنبه													ܬܪܝܢܒܫܒܐ	11
۲۲	TUES. سه شنبه													ܬܠܬܒܫܒܐ	12
۲۳	WED. چهارشنبه													ܐܪܒܥܒܫܒܐ	13
۲۴	THURS. پنجشنبه													ܚܡܫܒܫܒܐ	14
۲۵	FRI. جمعـه													ܥܪܘܒܬܐ	15
۲۶	SAT. شنبـه													ܫܒܬܐ	16

۰۲-۰۳

اردیبهشت ـ خرداد ۱۳۶۰

۹	May 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۲۷	SUN. یکشنبه							
۲۸	MON. دوشنبه							
۲۹	TUES. سه شنبه							
۳۰	WED. چهارشنبه							
۳۱	THURS. پنجشنبه							
خرداد	FRI. جمعه							
۲	SAT. شنبه							

1981 ܐܝܪ

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		05 / 21	
						ܚܕܒܫܒܐ	17
						ܬܪܒܫܒܐ	18
						ܬܠܬܒܫܒܐ	19
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	20
						ܚܡܫܒܫܒܐ	21
						ܥܪܘܒܬܐ	22
						ܫܒܬܐ	23

خرداد ۱۳۶۰

۱۰	May 1981	18:00	17:00	16:00	15:00	14:00	13:00
۳	SUN. یکشنبه						
۴	MON. دوشنبه						
۵	TUES. سه شنبه						
۶	WED. چهارشنبه						
۷	THURS. پنجشنبه						
۸	FRI. جمعه						
۹	SAT. شنبه						

ܐܝܪ 1981

12:00	11:00	10:00	9:00	8:00		05 / 22	
						ܚܕܒܫܒܐ	24
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	25
						ܬܠܬܒܫܒܐ	26
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	27
				ܥܐܕܐ ܕܣܘܠܩܐ		ܚܡܫܒܫܒܐ	28
						ܥܪܘܒܬܐ	29
						ܫܒܬܐ	30



ܗܘܐ ܒܫܢܬ 1924

ܚܕܐ ܐܢܫܐ ܟܐ ܝܕܥ ܠܗ ܒܟܘܪܘܬܐ ܦܪܫܝܐ ܕܟ.

ܗܘܐ ܘܟܗܝܢܘܬܐ ܘܡܠܝܠܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܗ ܘ ܘܚܘܪܒܐ

ܘܫܪܝ ܒܝܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܗ ܘ ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܗܘ ܒܟܘ

ܕܘܬܐ ܒܫܢܝܐ ܝܠܗ:

ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘ ܗܘܪܡܙܕ ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ 1950

ܒܟܪܟ.

ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘ ܗܘܪ ܘܒܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܒܬܝܪ ܒܗܪܬܐ

1953–1951

ܗܘ ܝܠܗ ܚܕ ܡܢ ܫܬܐܣܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܪܫܝܐ ܕܗܘܪ

ܘܒܬܐ ܕܠܡܕܐ ܐܬܘܪܝܐ1953–1952، ܗܕܒܐ ܘ ܐ:

ܡܕܒܪܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܘܡܬܐ ܡܢ ܡܠܐ ܕܡܘܬܒ——ܐ

ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܗܪ 1980.

ܡܠܠܐ ܕܗܘܪܡܙܕ ܘܕܒܬܝܪ ܒܗܪܬܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘ——ܐ

ܒܝܬܐ ܒܐܝܕܐ ܕܒܫܡܐ ܘܚܫܒܐ ܡܠܟܐ ܕܠܐ ܗܘܐܦܪܝܫܐ

ܡܢ ܒܡܕܐ. ܒܫܡܐ ܒܪܐܠܗ ܪܒܐ ܦܠܓܐ ܕܐܬܘܬܐ ܕܗܡܠܐ

ܘܦܫܝܠܗ ܚܝܕܝܬܐ ܡܘܕܝܐ ܠܗܠܘܝܐ ܚܠ ܡܘܪܬ——ܐ

ܘܚܫܘܠܐ ܘܬܘܡܟܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܫܦܝܪܐ. ܒܫܫܐ – ܒܫܫ——ܐ

ܒܫܡܐ ܒܪܐܠܗ ܒܗܘܪܝܘܬܐ ܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܚܕܬ——ܐ

ܕܡܪܝܘܗ ܝܠܗ ܫܦܝܪܘܬܐ – ܚܬܝܒܬܐ : ܐܝܬܐ ܒܘܫ

ܒܠܫܢܐ ܝܠܗ ܚܠܘܗ : ܫܡܐ ܕܡܝܪܘܬܐ ܒܐܬܘܪ——ܐ

ܒܫܡܐ ܡܝܪܐ ܝܠܗ ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܓܘܪܐ ܕܬܒܠܘܝ——ܐ

ܡܪܒܒܐ ܡܢ ܡܐܡܪܐ ܡܪܐ ܡܫܝܚܐ ܒܗܘܡܐ ܘܐܝܟ ܡܬܠܐ

ܡܢ "ܓܪܓܐ ܕܗܒܒܫܐ"ܚܠܫ ܐܢܐ ܬܒܠܘܝܐ ܒܚܡܘܠ——ܐ

ܦܪܝܫܐ ܝܫܐ ܘܒܠ ܓܠܒܐ ܫܦܫܪܐ ܘܡܝܪܐ ܒܫܒܐ

ܒܕܝܘܬܐ ܕܝܠܫܡܐ ܒܗܘܒܫ ܒܫܘ ܝܫ ܝܬܘ، ܒ——ܐܗܐ

ܗܘܪܓܒܐ.

۰۳

۱۳۶۰ خرداد

۱۱	May June 1891		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۱۰	SUN. یکشنبه							
۱۱	MON. دوشنبه							
۱۲	TUES. سه شنبه							
۱۳	WED. چهارشنبه							
۱۴	THURS. پنجشنبه							
۱۵	FRI. جمعه							
۱۶	SAT. شنبه							

ܐܝܪ-ܚܙܝܪܢ 1981

^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		05_6	23
						ܚܕܒܫܒܐ	31
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	ܚܙ 1
						ܬܠܬܒܫܒܐ	2
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	3
						ܚܡܫܒܫܒܐ	4
						ܥܪܘܒܬܐ	5
						ܫܒܬܐ	6

۰۳	۱۳۶۰ خرداد															ܚܙܝܪܢ 1981	
۱۲	June 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰			06	24
۱۷	SUN. یکشنبه										ܥܐܕܐ ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ					ܚܕܒܫܒܐ	7
۱۸	MON. دوشنبه															ܬܪܝܢܒܫܒܐ	8
۱۹	TUES. سه شنبه															ܬܠܬܒܫܒܐ	9
۲۰	WED. چهارشنبه															ܐܪܒܥܒܫܒܐ	10
۲۱	THURS. پنجشنبه															ܚܡܫܒܫܒܐ	11
۲۲	FRI. جمعه															ܥܪܘܒܬܐ	12
۲۳	SAT. شنبه															ܫܒܬܐ	13

۰۳

خرداد ۱۳۶۰

1981 ܚܙܝܪܢ

۱۳	June 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}	12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		06 / 25	
۲۴	SUN. یکشنبه														ܚܕܒܫܒܐ	14
۲۵	MON. دوشنبه														ܬܪܝܢܒܫܒܐ	15
۲۶	TUES. سه شنبه														ܬܠܬܒܫܒܐ	16
۲۷	WED. چهارشنبه														ܐܪܒܥܒܫܒܐ	17
۲۸	THURS. پنجشنبه														ܚܡܫܒܫܒܐ	18
۲۹	FRI. جمعه														ܥܪܘܒܬܐ	19
۳۰	SAT. شنبه														ܫܒܬܐ	20

۰۴

۱۳۶۰ خرداد-تیر

۱۲	June 1981	18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}	12^{00}
۳۱	SUN. یکشنبه							
۱	MON. دوشنبه							
۲	TUES. سه‌شنبه							
۳	WED. چهارشنبه							
۴	THURS. پنجشنبه							
۵	FRI. جمعه							
۶	SAT. شنبه							

ܚܙܝܪܢ 1981

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}	06 / 26	
					ܚܕܒܫܒܐ	21
					ܬܪܒܫܒܐ	22
					ܬܠܬܒܫܒܐ	23
					ܐܪܒܥܒܫܒܐ	24
					ܚܡܫܒܫܒܐ	25
					ܥܪܘܒܬܐ	26
					ܫܒܬܐ	27



ܐܕܒܪܝ، ܝܘܠܝܘ ܝ 1911

ܐܕܒܪܝ، ܗܘ ܐܝܠܗ ܠܗ ܒܪܘܐ ܒܐܘܪܡܝܐ، ܘܦܘܪܫܐ
ܝܠܗ ܠܟܘܪܣܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܕܨܝܪܘܬܐ ܠܗ ܡܕܪܫ———ܬܐ
ܕܠܝܬܐ ܕܠܥܠܝܬܐ ܒܛܗܪܢ، ܒܫܢܬܐ 1932 ܗܘ ܐܝܠܗ
ܡܕܘܪܐ ܠܗ ܚܘܬܡܐ ܕܟܬܒܝܬܐ (ܚܘܫܒܢ̈ܐ) ܕܡܫܘܠܡܬܐ 58
ܫܢܝ̈ܐ: ܘܐܝܟ ܦܠܚܐ ܕܐܗܐ ܕܝܢܐ ܦܠܚܗ ܡܘܕܪ———ܐ
ܠܚܡܐ - ܫܘܟܐ ܕܐܬܠܡܝܕܘܬܐ ܕܠܥܠܝܬܐ. ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ
ܠܗ ܕܐܗܐ ܦܚܘܐ.

ܒܫܢܬܐ 1939 ܕܝܪܐ ܝܠܗ ܠܐܝܪܢ، ܘܒܠܬܠ———ܗ
ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܕܨܝܪܘܬܐ ܘܗܘܝ ܕܐܬܠܡܝܕܘܬܐ. ܒܐܬܠ -
ܡܘܬܐ ܦܠܚܐ ܝܠܗ ܝܕܝܥܐ ܐܝܟ ܡܬܐܬܐ ܕܚܘܬܡܐ
ܕܟܬܒܝܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܠܗ ܐܝܪܢ . ܟ———ܕ "ܫܘܬܐܬܐ
ܕܟܬܒܬܐ ܕܦܪܣܐ ܕܐܝܪܢ": ܦܠܚܐ ܝܠܗ ܡܘܡܕܪܐ ܐܝܟ
ܚܕ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܡܠܦܢܐ ܕܐܝܡܪܐ، ܘܬܘܠܡܕܐ ܝܠ———ܗ
ܠܪܒܐ ܝܠܘܦܐ ܘܡܠܦܢܐ : ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܕܦܘܪܝܐ.

ܒܦܚܘܐ ܕܨܝܪܘܬܐ ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ ܡܕܡܝܢܐ ܝܠ———ܗ
ܕܨܝܪܘܬܐ ܒܡܪܕܘܬܐ ܕܐܡܦܝܪܝܘܣܝܘܢ ܡܘܫ ܝܘܗܝܠܗ
ܠܗ ܐܝܪܢ. ܡܡܪܐ ܒܐܨܪ ܐܘܘ ܝܡܨ̰ ܗܘ ܝܐ ܝܠܗ ܚ———ܕ
ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܘܐܘܦ ܡܡܪܐ ܦܐܝ ܬܐܘܡܐ ܨܝܪܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܦܘܪܢܝܐ ܡܢ ܚܕ ܡܫܚܐ ܝܠܦܐ ܝܠ———ܗ
ܒܫܠܗܘܢ.

۰۴

۱۳۶۰ تیر

۱۵	June July 1981	18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۷	SUN. یکشنبه						
۸	MON. دوشنبه						
۹	TUES. سه شنبه						
۱۰	WED. چهارشنبه						
۱۱	THURS. پنجشنبه						
۱۲	FRI. جمعه						
۱۳	SAT. شنبه						

ܚܙܝܪܢ - ܬܡܘܙ 1981

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		06_7	27
						ܚܕܒܫܒܐ	28
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	29
						ܬܠܬܒܫܒܐ	30
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	ܬܡܘܙ
						ܚܡܫܒܫܒܐ	2
						ܥܪܘܒܬܐ	3
						ܫܒܬܐ	4

تیر ۱۳۶۰

۱۶	July 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۱۴	SUN. یکشنبه							
۱۵	MON. دوشنبه							
۱۶	TUES. سه شنبه							
۱۷	WED. چهارشنبه							
۱۸	THURS. پنجشنبه							
۱۹	FRI. جمعه							
۲۰	SAT. شنبه							

ܬܡܘܙ 1981

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		07 / 28	
						ܚܕܒܫܒܐ	5
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	6
						ܬܠܬܒܫܒܐ	7
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	8
						ܚܡܫܒܫܒܐ	9
						ܥܪܘܒܬܐ	10
						ܫܒܬܐ	11

۱۳۶۰ تیر

۱۷	July 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۲۱	SUN. یکشنبه							
۲۲	MON. دوشنبه							
۲۳	TUES. سه شنبه							
۲۴	WED. چهارشنبه							
۲۵	THURS. پنجشنبه							
۲۶	FRI. جمعه							
۲۷	SAT. شنبه							

1981 ܬܡܘܙ

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		07 / 29	
						ܚܕܒܫܒܐ	12
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	13
						ܬܠܬܒܫܒܐ	14
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	15
						ܚܡܫܒܫܒܐ	16
						ܥܪܘܒܬܐ	17
						ܫܒܬܐ	18

۰۵ ۱۳۶۰ تیر-امرداد

۱۸	July 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۲۸	SUN. یکشنبه							
۲۹	MON. دوشنبه							
۳۰	TUES. سه شنبه							
۳۱	WED. چهارشنبه							
امرداد	THURS. پنجشنبه							
۲	FRI. جمعه							
۳	SAT. شنبه							

1981 ܬܡܘܙ

11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰	07 / 30		
				ܚܕܒܫܒܐ	19	2
				ܬܪܝܢܒܫܒܐ	20	3
				ܬܠܬܒܫܒܐ	21	4
				ܐܪܒܥܒܫܒܐ	22	5
				ܚܡܫܒܫܒܐ	23	6
				ܥܪܘܒܬܐ	24	7
				ܫܒܬܐ	25	8

امرداد ۱۳۶۰

۱۹	July 1981	18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۴	SUN. یکشنبه						
۵	MON. دوشنبه						
۶	TUES. سه‌شنبه						
۷	WED. چهارشنبه						
۸	THURS. پنجشنبه						
۹	FRI. جمعه						
۱۰	SAT. شنبه						

ܬܡܘܙ - ܝܘܠܝ 1981

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		07 / 31	
		ܥܐܕܐ ܕ[illegible]				ܚܕܒܫܒܐ	26
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	27
						ܬܠܬܒܫܒܐ	28
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	29
						ܚܡܫܒܫܒܐ	30
						ܥܪܘܒܬܐ	31
						ܫܒܬܐ	ܐܒ



ܘܠܝܡ ܝ. ܕܢܝܐܝܠ
ܘܠܝܡ ܕܢܝܐܝܠ ܡܘܣܝܩܘܕܪܐ ܝܠܗ، ܦܘܐܝܛܐ ܝܠܗ
ܘܣܦܪܐ: ܘܡܫܠܡܢܐ ܝܠܗ ܒܬܠܡܝܕ̈ܐ، ܦܪܣܝܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ.
ܐܝܟ ܡܘܣܝܩܘܕܪܐ، ܡܘܠܦܢܐ ܝܠܗ ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܠܟܐ
ܘܡܢܝܬܐ ܒܝ ܗܡܦܪܝܢ: ܒܢܝܐ ܒܠ ܫܘܪܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܕܓܘܕܐ. ܐܢܐ ܒܡܨܝܢ ܝܠܗ ܒܬܪܬܝ ܐܨܢܝܬܐ ܒܢܝܢܐ
ܕ" ܦܗܪܝܕܪܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ"ܗܝ ܡܕܡܝܬܐ ܒܢܝܐܗܪܐ
ܘܬܪܝܢܝܬܐ ܒܐܡܪܝܟܐ. ܒܐܗܐ ܦܘܠܚܢܗ ܡܘܬܒܐ ܝܠܗ
ܒܐܬܪܐ ܕܡܘܣܝܩܝ ܕܐܕܝܘܡ ܕܐܘܡܬܢ.ܗܝ ܦܫܪܬܐ
ܒܘܢ ܢܦܫܬܐ ܘܝܕܝܥܬܐ ܕܘܠܝܡ "ܡܘܓܪܬܐ ܕܢܝܢܘܐ"
ܝܠܗ.
ܒܢܫܪܬܐ ܓܢܒܪܐ ܕܝ ܩܛܝܠܐ: ܘܠܝܡ ܒܪܝܐ ܝܠܗ
ܗܘ ܗܡܡܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܡܝܐ ܕܝ ܒܬܪ ܓܠܓܡܫ ܕܠܘܝܐ:
ܘܕܝ ܡܢ ܬܘܪܝܦܡܓܐ ܕܠܒܐ: ܒܪܝܐ ܝܠܗ ܡܢܢܕ
ܗܦܟܐ ܓܢܒܪܐ. ܕܐܝܟ ܗܕܘܬܐ ܝܢܫܪܬܐ ܕܡܬܢܐ
ܪܒܝܢ ܐܕܝ ܐܠܝܫܝ: "ܒܝܢܬܐ ܝܠܗ ܒܐܠܦܐ ܡܘܢܝܚܬܐ
ܢܦܫܪܐ - ܡܦܝܬܝ ܒܬܝܪܐ". ܡܘܢܝܚܬܐ ܡܘܠܦܢܐ ܝܢ
ܒܝܘܠܐ ܦܪܝܢܐ ܐܝܟ ܕܓܠܓܠܐ ܝܠܗ ܢܪܒܐ.
ܒܪܢܐ : ܕܝܠܗ ܡܕܐ ܠܡܦܐ ܠܡܓܢܐ ، ܒܝܘܪܐ
ܝܠܗ ܡܘܗܝ ܒܬܠܝܬܐ - ܡܬܠܠܐ ܘܢܘܫܠܦ ܒܝܘܠܐ،
ܐܦܝ ܕܐܡܫܬܐ ܒܘܢ ܓܢܒܪܐ ܝܠܗ ܘܒܘܢ ܒܝܘܪܬܐ.
ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܕܝܘܡ ܘܢܪܝܬܐ ܕܒܬܪܝ.

۲۰ Aug 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		08 / 32	
۱۱	SUN. یکشنبه													ܚܕܒܫܒܐ	2
۱۲	MON. دوشنبه													ܬܪܝܢܒܫܒܐ	3
۱۳	TUES. سه‌شنبه												[illegible]	ܬܠܬܒܫܒܐ	4
۱۴	WED. چهارشنبه													ܐܪܒܥܒܫܒܐ	5
۱۵	THURS. پنجشنبه													ܚܡܫܒܫܒܐ	6
۱۶	FRI. جمعه												[illegible] (1933	ܥܪܘܒܬܐ	7
۱۷	SAT. شنبه													ܫܒܬܐ	8

۰۵

امرداد ۱۳۶۰

۲۱	Aug 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰
۱۸	SUN. یکشنبه												
۱۹	MON. دوشنبه												
۲۰	TUES. سه شنبه												
۲۱	WED. چهارشنبه												
۲۲	THURS. پنجشنبه												
۲۳	FRI. جمعـه												
۲۴	SAT. شنبـه												

1981 ܐܒ

08 / 33	
ܚܕܒܫܒܐ	9
ܬܪܝܢܒܫܒܐ	10
ܬܠܬܒܫܒܐ	11
ܐܪܒܥܒܫܒܐ	12
ܚܡܫܒܫܒܐ	13
ܥܪܘܒܬܐ	14
ܫܒܬܐ	15

۰۵

امرداد ۱۳۶۰

1981 ܐܒ

08 / 34

۲۲	Aug 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰			
۲۵	SUN. یکشنبه														ܚܕܒܫܒܐ	16
۲۶	MON. دوشنبه														ܬܪܝܢܒܫܒܐ	17
۲۷	TUES. سه شنبه														ܬܠܬܒܫܒܐ	18
۲۸	WED. چهارشنبه														ܐܪܒܥܒܫܒܐ	19
۲۹	THURS. پنجشنبه														ܚܡܫܒܫܒܐ	20
۳۰	FRI. جمعه														ܥܪܘܒܬܐ	21
۳۱	SAT. شنبه														ܫܒܬܐ	22

.۶

۱۳۶۰ شهریور

۲۳	Aug. 1981	18:00	17:00	16:00	15:00	14:00	13:00
۱	SUN. یکشنبه						
۲	MON. دوشنبه						
۳	TUES. سه شنبه						
۴	WED. چهارشنبه						
۵	THURS. پنجشنبه						
۶	FRI. جمعه						
۷	SAT. شنبه						

ܐܒ 1981

12:00	11:00	10:00	9:00	8:00		08 / 35	
						ܚܕܒܫܒܐ	23
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	24
						ܬܠܬܒܫܒܐ	25
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	26
						ܚܡܫܒܫܒܐ	27
						ܥܪܘܒܬܐ	28
						ܫܒܬܐ	29

ܦܘܠܘܣ ܓ̰. ܚܘܦܪܐ
ܡܘܡܣܘܪܐ ܕܡܘܣܝܩܝ ܟܢܫܝܬܐ



ܦܠܠܗ ܝܠܝܕܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 1923. ܡܟܬܒ
ܐܬܠܡܕ ܒܡܕܪܫܬܐ ܦܠܚܗ 10ܫܢܝܐ ܒܒܢܝܢܐ ܕܗܐ
ܘܗܝܕܝܢ ܢܒܐ ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܡܟܬܒ30ܫܢܝܐ
ܡܕܫܬܐ ܒܕܝܪܐ ܫܘܬܐܬܐ ܫܠܠܗ ܡܦܬܚܢܐ
ܒܫܢܬ̈ܐ 1980.
ܒܫܢܬܐ ܕ 1964 ܫܡܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܝܚܘܬܐ
ܐܬ ܒܡܘܣܝܩܝ ܡܢ ܡܕܪܫܬܐ ܕܠܝܬܐ ܕܡܘܣܝܩ
ܕܐܬܪܝܘܬܐ. ܘܗܢܐ ܝܠܗ 6 ܣܘܪܓܕܐ ܒܐܣܦܪ ܀
ܘ 2 ܒܗܢܝ̈ܐ ܠܡܠܦܢܐ ܕܡܕܪܫܝܬܐ ܦܪܝܫܐ
ܕܐܢܝ .
ܒܥܒܝܕܘܬܗ ܒܡܟܬܒܘܬܐ ܣܘܝܐ ܠܡܘܣܝܩܝ
ܟܢܫܝܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܘܡܠܝܫܐ ܝܠܗ
ܗܠ ܐܕܝܐ ܒܝܬ ܦܘܪܐ ܡܢ 400 ܦܣܘܩ̈ܐ
ܡܕܪܫܬܢܝܐ، ܐܘܡܬܝܐ ܘܒܝܬܢܝܐ ܘܥܕ̈ܬܢܝܐ ܗܠܐ
ܦܐܬܢܝܐ : ܘܒܝܬܢܝܐ ܥܠܝܡܬܐ ܠܒܢ̈ܬܐ ܗܘ ܦܝܘ
ܘܕܝܬܐ ܦܪܝܫܐ ܕܡܘܣܝܩܝ. ܡܢ ܣܘܗܕ ܕܝܢ
ܦܘܪܐ ܣܝܡ ܦܥܝܠܗ ܒܥܝܬܐ ܘܒܦ ܝܡܐ
ܒ 4 ܟܬܒ̈ܐ.

۰۶ ۱۳۶۰ شهریور

۲۴	Aug. Sept. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۸	SUN یکشنبه							
۹	MON دوشنبه							
۱۰	TUES سه‌شنبه							
۱۱	WED چهارشنبه							
۱۲	THURS پنجشنبه							
۱۳	FRI جمعه							
۱۴	SAT شنبه							

1981 ܐܒ-ܐܝܠܘܠ

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		08_9	36
						ܚܕܒܫܒܐ	30
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	31
						ܬܠܬܒܫܒܐ	ܐܝܠܘܠ 1
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	2
						ܚܡܫܒܫܒܐ	3
						ܥܪܘܒܬܐ	4
						ܫܒܬܐ	5

۰۶

شهریور ۱۳۶۰

۲۵	Sept. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۱۵	SUN. یکشنبه							
۱۶	MON. دوشنبه							
۱۷	TUES. سه‌شنبه							
۱۸	WED. چهارشنبه							
۱۹	THURS. پنجشنبه							
۲۰	FRI. جمعه							
۲۱	SAT. شنبه							

ܐܝܠܘܠ 1981

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		09 / 37	
						ܚܕܒܫܒܐ	6
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	7
						ܬܠܬܒܫܒܐ	8
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	9
						ܚܡܫܒܫܒܐ	10
						ܥܪܘܒܬܐ	11
						ܫܒܬܐ	12

شهریور ۱۳۶۰

۲۶	Sept. 1981	18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۲۲	SUN. یکشنبه						
۲۳	MON. دوشنبه						
۲۴	TUES. سه شنبه						
۲۵	WED. چهارشنبه						
۲۶	THURS. پنجشنبه						
۲۷	FRI. جمعه						
۲۸	SAT. شنبه						

1981 ܐܝܠܘܠ

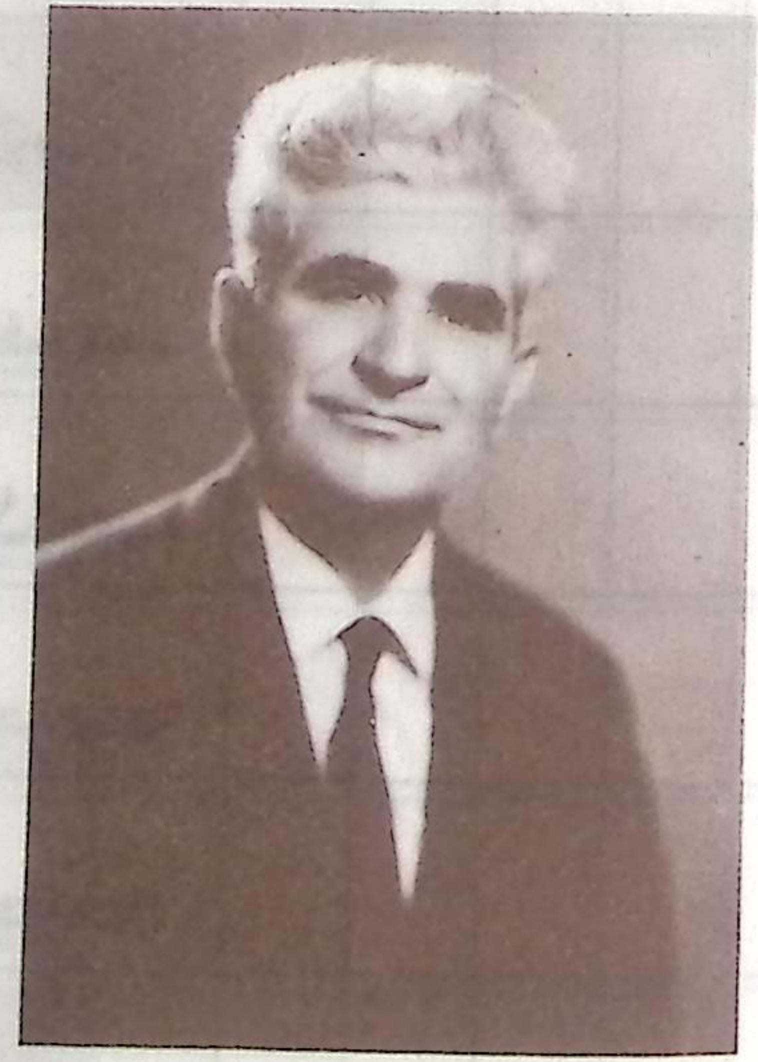
11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}	09 / 38	
				ܚܕܒܫܒܐ	13
				ܬܪܝܢܒܫܒܐ	14
				ܬܠܬܒܫܒܐ	15
				ܐܪܒܥܒܫܒܐ	16
				ܚܡܫܒܫܒܐ	17
				ܥܪܘܒܬܐ	18
				ܫܒܬܐ	19

۰۶–۰۷ ۱۳۶۰ شهریور–مهر

۲۷	Sept.1981	18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۲۹	SUN. یکشنبه						
۳۰	MON. دوشنبه						
۳۱	TUES. سه شنبه						
۱ مهر	WED. چهارشنبه						
۲	THURS. پنجشنبه						
۳	FRI. جمعه						
۴	SAT. شنبه						

1981 ܐܝܠܘܠ

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}	09 / 39	
					ܚܕܒܫܒܐ	20
					ܬܪܒܫܒܐ	21
					ܬܠܬܒܫܒܐ	22
					ܐܪܒܥܒܫܒܐ	23
					ܚܡܫܒܫܒܐ	24
					ܥܪܘܒܬܐ	25
					ܫܒܬܐ	26



ܢܡܪܘܕ ܣܝܡܘܢܘ 1908

ܪܒܝ ܢܡܪܘܕ ܗ̇ܘ ܫܡܫ ܠܗ ܐܝܟ ܗܘ ܕܘܪ ܒܘܫ
ܟܡܫܐ ܘܡܫܪܬܢܐ ܕܒܬܪܘܕܘܬܗ̈ܝ ܗܦܪܝܬܐ ܠܡܬܢܐ
ܕܫܢܐ ܕܒܡܠ 1951 – 1961 ܒܕ ܫܘܪܒܠ ܒܫܬܐܬܐ
ܐܫܪܝܬܐ. ܕܡܕܠܬܐ ܕܠܠܡܫ ܘܦܠܚܠܗ ܒܡ ܕܐܝ ܟܗܒܝ
ܒܘܫ ܘܡܐ ܕܝܘܡܢܝ ܗ.ܕ.ܐܕܝ ܐܠܚܝܐܝ ܝܒܐ ܒܝܢܐ
ܝܒܐ ܫܐ ܐܠܚܝܐ ܘܐܚܪܢܐ.
ܣܦܘܗܝ ܒܘܝܡܢܐ:
1 – ܡܠܠܐ ܕܒܠ ܫܪܒܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܬܠܐ ܦܘܫܡ—ܐ
ܡܘܒܢܐ ܒܡܕܠܬܐ ܕܠܠܡܫ.
2 – ܬܘܪܝ ܡܠܠܐ ܡܘܪܝܐ ܒܗܝܪܬܐ ܕܡܫܚܐ ܪܒܢܝ
ܒܘܪ ܒܢܡܢܝ.
3 – ܡܠܬܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܕܝܐ ܘܦܪܒܘܗ
ܗܡܫܐ ܠܐ ܒܘܝܡܢܐ ܒܡܫܐܝܢܐ ܒܘܫ ܡܠܐ ܡ
ܡܢ ܠܒܗܡܘ ܐܬܘܪܝܐ – ܐܫܠܬܡܢܐ ܘܒܗܦܢܐ.
ܡܠܠܐ ܒܠ ܠܫܢܐ ܫܡܝܢܐ ܘܒܠ ܐܬܘܪܝܐ، ܒ—ܠ
ܒܗܢܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܦܝܫܝܘܡ ، ܡܢ ܪܘܒܒ – ܡܐܬܡܢ—ܪܐ
ܦܪܡܝܪܐ
ܪܒܝ ܢܡܪܘܕ ܕܐܝܬܠܗ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ܒܗܪܢܐ
ܘܕܠܐ ܡܠܐ ܒܦܠܐ.

۰۷ | ۱۳۶۰ مهر | ܐܝܠܘܠ-ܬܫܪܝܢ 1981

۲۸	Sept. Oct. 1981	18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}	12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		09_10	40
۵	SUN. یکشنبه													ܚܕܒܫܒܐ	27
۶	MON. دوشنبه													ܬܪܝܢܒܫܒܐ	28
۷	TUES. سه‌شنبه													ܬܠܬܒܫܒܐ	29
۸	WED. چهارشنبه													ܐܪܒܥܒܫܒܐ	30
۹	THURS. پنجشنبه													ܚܡܫܒܫܒܐ	[illegible]
۱۰	FRI. جمعه													ܥܪܘܒܬܐ	2
۱۱	SAT. شنبه													ܫܒܬܐ	3

۰۷

مهر ۱۳۶۰

۲۹	Oct. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}	12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		10 / 41	
۱۲	SUN. یکشنبه														ܚܕܒܫܒܐ	4
۱۳	MON. دوشنبه														ܬܪܝܢܒܫܒܐ	5
۱۴	TUES. سه شنبه														ܬܠܬܒܫܒܐ	6
۱۵	WED. چهارشنبه														ܐܪܒܥܒܫܒܐ	7
۱۶	THURS. پنجشنبه														ܚܡܫܒܫܒܐ	8
۱۷	FRI. جمعه														ܥܪܘܒܬܐ	9
۱۸	SAT. شنبه														ܫܒܬܐ	10

ܬܫܪܝܢ ܩ 1981

مهر ۱۳۶۰

۳۰	Oct. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۱۹	SUN. یکشنبه							
۲۰	MON. دوشنبه							
۲۱	TUES. سه‌شنبه							
۲۲	WED. چهارشنبه							
۲۳	THURS. پنجشنبه							
۲۴	FRI. جمعه							
۲۵	SAT. شنبه							

ܬܫܪܝܢ ܐ 1981

^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		10 / 42	
						ܚܕܒܫܒܐ	11
						ܬܪܒܫܒܐ	12
						ܬܠܬܒܫܒܐ	13
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	14
						ܚܡܫܒܫܒܐ	15
						ܥܪܘܒܬܐ	16
						ܫܒܬܐ	17

مهر-آبان ۱۳۶۰

۳۱	Oct. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۲۶	SUN. یکشنبه							
۲۷	MON. دوشنبه							
۲۸	TUES. سه‌شنبه							
۲۹	WED. چهارشنبه							
۳۰	THURS. پنجشنبه							
آبان	FRI. جمعه							
۲	SAT. شنبه							

1981 ܬܫܪܝ ܐ

11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰	10 / 43		
				ܚܕܒܫܒܐ	18	
				ܬܪܝܢܒܫܒܐ	19	2
				ܬܠܬܒܫܒܐ	20	13
				ܐܪܒܥܒܫܒܐ	21	14
				ܚܡܫܒܫܒܐ	22	15
				ܥܪܘܒܬܐ	23	16
				ܫܒܬܐ	24	17

آبان ۱۳۶۰

۳۲ Oct 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۳ SUN. یکشنبه							
۴ MON. دوشنبه							
۵ TUES. سه‌شنبه							
۶ WED. چهارشنبه							
۷ THURS. پنجشنبه							
۸ FRI. جمعه							
۹ SAT. شنبه							

ܬܫܪܝܢ ܐ 1981

11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		10 / 44
				ܚܕܒܫܒܐ	25
				ܬܪܝܢܒܫܒܐ	26
				ܬܠܬܒܫܒܐ	27
				ܐܪܒܥܒܫܒܐ	28
				ܚܡܫܒܫܒܐ	29
				ܥܪܘܒܬܐ	30
				ܫܒܬܐ	31



ܦܐܪܐ ܣܪܡܣ 1901 – 1972

ܫܡܐ ܦܐܪܐ ܣܪܡܣ ܚܕ ܡܢ. ܟܬܒܢ̈ܐ ܝܠܗ
ܡܠܦܢܐ ܣܒܐ ܐܝܬܠܗ: ܐܝܠܗ ܕܘܝܢܐ ܕܘܒܐ ܒܪܘܢ
ܐܝܟ ܐܬܪܐ ܗܘܐ ܗܠܐ ܒܐܝܠ ܐܬܪ: ܐܬܪܢܝܐ ܘܦܘܪܫܢܐ
ܐܬܢܝܐ ܕܒܬܘܪ ܝܘܬܪܐ. ܐܬܢܝܐ ܒܥܠܡܐ - ܡܬܠܠܐ. ܕܡܫܘܚܘܬܐ ܐܝܟ
"ܬܫܥܝܬܐ ܕܣܦܪܝܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ" 3 ܒܘܠܡܐ
1962، 1969، 1970 ܡܦܩܬܐ ܝܠܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܪܢ ܦܪܝܘܬܐ ܒܝܘܡܐ ܘܒܟܬ ܕܝܬܩܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܡܢ ܕܒܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܟܘܦܐ ܕܣܦܪܝܘܬ̈ܐ ܕܝܬܐ
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܬܗܪܢ.
ܫܡ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܦܘܫܩܐ ܕܦܐܪܐ ܣܪܡܣ ܐܝܬ
ܝܢܐ:
1 – ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܟܕܝ ܟܬܒ̈ܐ 1964
2 – ܟܘܢܫ ܫܪ̈ܐ ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ 1965
3 – ܝܕܥܐ ܐܢܫܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܪܢܝܐ
(ܦܪܣܝܐ) 1965
4 – ܐܚܪܝ ܡܠܟ ܝܘܚ ؟ 1965
ܐܝܠܗ ܕܒܫܝܐ ܕܗܘܐ ܝܠܗ ܫܡܥ ܒܠܐ
ܡܦܘܫܐ .

۰۸

آبـان ۱۳۶۰

۳۳	Nov. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۱۰	SUN. یکشنبه							
۱۱	MON. دوشنبه							
۱۲	TUES. سه شنبه							
۱۳	WED. چهارشنبه							
۱۴	THURS. پنجشنبه							
۱۵	FRI. جمعـه							
۱۶	SAT. شنبـه							

1981 ܬܫܪܝܢ ܒ

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		11 / 45	
						ܚܕܒܫܒܐ	1
						ܬܪܒܫܒܐ	2
						ܬܠܬܒܫܒܐ	3
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	4
						ܚܡܫܒܫܒܐ	5
						ܥܪܘܒܬܐ	6
						ܫܒܬܐ	7

۰۸

آبـان ۱۳۶۰

۳۴	Nov. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۱۷	SUN. یکشنبه							
۱۸	MON. دوشنبه							
۱۹	TUES. سه شنبه							
۲۰	WED. چهارشنبه							
۲۱	THURS. پنجشنبه							
۲۲	FRI. جمعـه							
۲۳	SAT. شنبـه							

ܬܫܪܝܢ ܒ 1981

11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰	11 / 46	
				ܚܕܒܫܒܐ	8
				ܬܪܝܢܒܫܒܐ	9
				ܬܠܬܒܫܒܐ	10
				ܐܪܒܥܒܫܒܐ	11
				ܚܡܫܒܫܒܐ	12
				ܥܪܘܒܬܐ	13
				ܫܒܬܐ	14

۰۸

آبان ۱۳۶۰

ܬܫܪܝܢ ܒ 1981

۳۵ Nov. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰	12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		11 / 47
SUN. ۲۴ یکشنبه														ܚܕܒܫܒܐ 15
MON. ۲۵ دوشنبه														ܬܪܝܢܒܫܒܐ 16
TUES. ۲۶ سه‌شنبه														ܬܠܬܒܫܒܐ 17
WED. ۲۷ چهارشنبه														ܐܪܒܥܒܫܒܐ 18
THURS. ۲۸ پنجشنبه														ܚܡܫܒܫܒܐ 19
FRI. ۲۹ جمعه														ܥܪܘܒܬܐ 20
SAT. ۳۰ شنبه														ܫܒܬܐ 21

١٣٦٠ آذر

٣٦ Nov. 1981

	18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
SUN. ١ یکشنبه						
MON. ٢ دوشنبه						
TUES. ٣ سه‌شنبه						
WED. ٤ چهارشنبه						
THURS. ٥ پنجشنبه		[illegible]				
FRI. ٦ جمعه	[illegible]	[illegible]				
SAT. ٧ شنبه					[illegible]	

1981 ܬܫܪܝ ܒ

12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰	7⁰⁰	11 / 48
						ܚܕܒܫܒܐ 22
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ 23
						ܬܠܬܒܫܒܐ 24
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ 25
						ܚܡܫܒܫܒܐ 26
						ܥܪܘܒܬܐ 27
						ܫܒܬܐ 28



ܝܠܝܕ ܡܪܕܝܢ 1910

ܝܠܝܕ ܡܪܕܝܢ ܣܒ ܡܢ ܒܢܝ ܒܬܐ ܝܕܝܥܐ ܘܒܪܝܟܐ
ܕܝܠܗ: ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܕܝܪܐ ܘܒܡܕܪܫܬܐ. ܐܬܬܠܡܕ ܒܝܪܘܬ
ܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ: ܐܘܦ ܡܠܦܢܐ ܗܘܐ
ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܬܘܪܓܡܐ ܕܣܦܪܐ ܦܫܝܛܐ.

ܣܘܡܗܝ ܒܣܦܪܐ:
1– ܦܘܫܩ ܟܠܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ (40000 ܡܠܐ) ܦܫܝܛܐ–ܣܘܪܝܝܐ
2– ܦܘܫܩ ܟܬܒܐ ܕܒܢܝܐ ܠܘܬ ܦܫܝܛܐ
3– ܐܝܟܢ ܐܬܐܠܦܬ (ܫܢܬܐ ܘܪܝܫ)
4– ܟܘܢܫ – ܡܠܐ ܕܐܡܘܢܘܬܐ
5– ܟܘܢܫ ܡܠܐ ܕܚܘܣܢܐ
6– ܣܘܪܝ – ܡܘܫܚܬܐ: ܡܫܘܚܐ ܘܦܘܫܩܐ ܡܢ ܟܠܦܢܝܬܐ
7– ܡܪܝܐ ܒܬܠܡܝܕܘܬܐ
ܕܠܡܐ ܐܢܘܫ
8– "ܡܠܐܟܐ": ܡܠܬܐ ܝܘܢܝܬܐ ܟܠܡܐ ܕܟܠܝܢ ܦܫܝܛܐ
ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܒܝܬ 1970–1975 ܕܡܢ ܐܘܠܗ ܠܫܘܢܐ
ܠܫܘܕܝܥ ܒܟܬܒ ܐܘܢܝܢ ܒܬܘܪܓܡܐ. ܐܬܝܗܒܘ ܗܘ̈ܝ ܠܗ
ܕܝܘܢܝܐ.
ܐܢܫ ܠܘ ܟܢ – ܦܫܝܛܐ.
9– ܣܪܝܟ ܕܟܬܒܐ ܕܡܫܚܬܐ ܪܒܐ ܪܕܝܐ ܟܠܡܐ
ܦܫܝܛܐ.
ܝܠܝܕ ܐܝܬܘܗܝ ܦ ܪܒܐ ܡܕܘܬܐ ܘܡܘܕܪܐ ܒܗܠ
ܐܢܫ ܕܐܘܡܬ ܘܦܪܝܫܝܬ ܒܡܬܐ ܕܦܠܡܐ ܬܒܠܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ.

۱۳۶۰ آذر

۳۷	Nov. Dec. 1981		18:00	17:00	16:00	15:00	14:00	13:00
۸	SUN. یکشنبه					Rizlla		5012
۹	MON. دوشنبه							
۱۰	TUES. سه شنبه							
۱۱	WED. چهارشنبه							
۱۲	THURS. پنجشنبه							
۱۳	FRI. جمعه							
۱۴	SAT. شنبه							

1981 ܬܫܪܝܢ ܒ - ܟܢܘܢ ܐ

12:00	11:00	10:00	9:00	8:00		11_12 / 49	
						ܚܕܒܫܒܐ	29
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	30
	ܝܘܡܐ ܕܣܘܪܝܐ ܘܣܘܣܡܐ ܕܡܠܦܢ					ܬܠܬܒܫܒܐ	1 ܟ
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	2
						ܚܡܫܒܫܒܐ	3
						ܥܪܘܒܬܐ	4
						ܫܒܬܐ	5

۰۹

۱۳۶۰ آذر

۳۸	Dec. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۱۵	SUN. یکشنبه							
۱۶	MON. دوشنبه							
۱۷	TUES. سه شنبه	[illegible]						
۱۸	WED. چهارشنبه							
۱۹	THURS. پنجشنبه							
۲۰	FRI. جمعه							
۲۱	SAT: شنبه							

1981 ܟܢܘܢ ܐ

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		12 / 50	
						ܚܕܒܫܒܐ	6
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	7
						ܬܠܬܒܫܒܐ	8
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	9
						ܚܡܫܒܫܒܐ	10
						ܥܪܘܒܬܐ	11
						ܫܒܬܐ	12

۰۹

۱۳۶۰ آذر

۳۹	Dec. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۲۲	SUN. یکشنبه							
۲۳	MON. دوشنبه							
۲۴	TUES. سه شنبه							
۲۵	WED. چهارشنبه							
۲۶	THURS. پنجشنبه							
۲۷	FRI. جمعه							
۲۸	SAT. شنبه							

1981 ܟܢܘܢ ܐ

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		12	51
						ܚܕܒܫܒܐ	13
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	14
						ܬܠܬܒܫܒܐ	15
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	16
						ܚܡܫܒܫܒܐ	17
						ܥܪܘܒܬܐ	18
						ܫܒܬܐ	19

آذر ـ دی ۱۳۶۰

۴۰	Dec. 1981		18⁰⁰	17⁰⁰	16⁰⁰	15⁰⁰	14⁰⁰	13⁰⁰
۲۹	SUN. یکشنبه							
۳۰	MON. دوشنبه			Mr. 70		1530 ܫܡܥܘܢ		
دی	TUES. سه شنبه							
۲	WED. چهارشنبه							
۳	THURS. پنجشنبه							
۴	FRI. جمعه							
۵	SAT. شنبه							

ܟܢܘܢ ܐ 1981

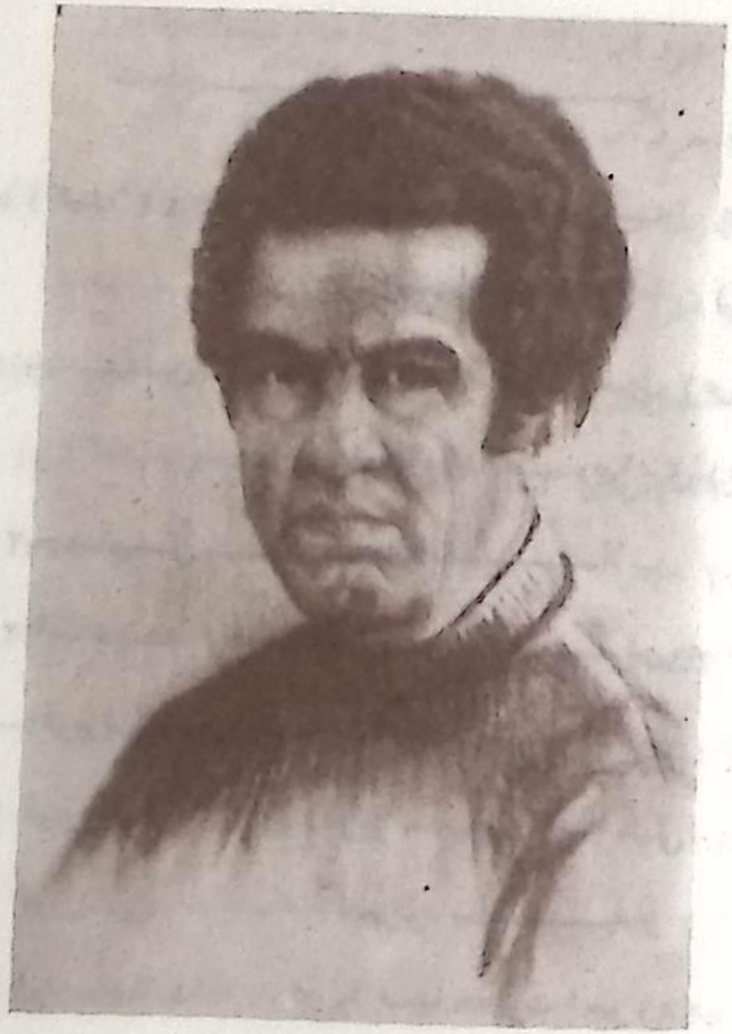
12⁰⁰	11⁰⁰	10⁰⁰	9⁰⁰	8⁰⁰		12 / 52	
						ܚܕܒܫܒܐ	20
		ܠܠܝܐ ܕܒܪܐ ܝܠܕܐ				ܬܪܝܢܒܫܒܐ	21
						ܬܠܬܒܫܒܐ	22
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	23
						ܚܡܫܒܫܒܐ	24
		ܥܐܕܐ ܕܡܘܠܕܗ ܕܡܪܢ				ܥܪܘܒܬܐ	25
						ܫܒܬܐ	26

۱۳۶۰ دی

۴۱	Dec. 1981		18^{00}	17^{00}	16^{00}	15^{00}	14^{00}	13^{00}
۶	SUN. یکشنبه							
۷	MON. دوشنبه							
۸	TUES. سه‌شنبه							
۹	WED. چهارشنبه							
۱۰	THURS. پنجشنبه							

1981 ܟܢܘܢ ܐ

12^{00}	11^{00}	10^{00}	9^{00}	8^{00}		12 / 53	
						ܚܕܒܫܒܐ	27
						ܬܪܝܢܒܫܒܐ	28
						ܬܠܬܒܫܒܐ	29
						ܐܪܒܥܒܫܒܐ	30
						ܚܡܫܒܫܒܐ	31



ܝܘܐܒ ܐܘܫܢܐ
ܡܨܝܪܢܐ ܕܝܢܐ ܝܘܐܒ ܐܘܫܢܐ ܗܘ ܐܝܬ ܐܝܠܐ ܒܒܢܬܐ
ܝܠܝܕܐ ܗܘܐ ܒܫ1917 ܒܫܢܬܐ ܘܟܪܘܙ ܗܘܢܝ .
1914 ܘܒ ܐܘܪܡܝ ܘܟܪܡܬܐ ܘܪܒܝܐ ܠܐܢܫܐ ܕܐܠܗܐ
ܡܘܫܝܬܐ ܕܝܠܗ ܠܬܘܡܐ ܘܫܢܬܐ ܦܪܝܫܐ ܠܐܠܗܝܬܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܫܢܬܐ: ܗܝܠܗ ܡܢ ܒܢܝ 4 ܫܢ̈ܝܐ
ܫܒܝܩܐ ܝܠܗ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܕܨܝܪܘܬܐ ܡܢ
ܡܢ ܒܢܐ ܨܘܒܐ ܡܫܝܚܝܐ.
ܒܫܢܬܐ 1939 ܐܬܐ ܠܐܬܘܪ ܠܒܓܕܕ ܘܬܡܢ ܒܠܒܐ
: (ܒܦܘܡܬܐ) ܕܒܝܬܐ ܕܫܪܒܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܨܝܪܘܬܐ ܗܠܝܢ
ܘܒܫܢܬܐ 1960 ܠܡ ܗܕܡܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܕܝܠܗ ܐܬܐ ܠܐܡܪܝܩܐ
ܠܐܬܪ̈ܐ ܘܒܝܬܐ ܗܠܝܢ ܕܦܘܠܚܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪ
ܐܘ ܘܡܫܝܚܝܐ: ܠܝ ܡܢ ܕܝܢ ܗܕܐ ܠܐܦܐ ܗܠܝܢ
ܠܗܐ ܫܢܬܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܐܦܝܐ ܕܝܘܡܐ.
ܘܠܒܝܬܐ ܕܫܐܪܘܬܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܒܠܠܐ. ܗܠܝܢ
ܕܝܪܘܬܐ. ܐܘܪܐ ܐܘܫܢܐ: ܦܪܝܫܝܬܐ ܪܒܬܐ
ܡܨܝܪܢܐ ܗܠܝܢ ܕܝܪܘܬܐ ܕܨܘܪܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ
ܕܦܫܝܛܐ ܒܘܫܐ .

تعطیلات رسمی

۱۵ دی ۱۳۵۹	رحلت حضرت رسول (ص) وشهادت امام حسن (ع)
٤ بهمن	میلاد حضرت رسول (ص) وامام جعفر صادق (ع)
۲۲ بهمن	روز انقلاب
۲۹ اسفند	تعطیلات عید نوروز
٤–۱ فروردین ۱۳۶۰	تعطیلات عید نوروز
۱۲ فروردین	روز جمهوری اسلامی
۱۳ فروردین	سیزده بدر
۲۸ اردیبهشت	ولادت حضرت امیر (ع)
۱۱ خرداد	عید سعید مبعث
۱۵ خرداد	تعطیل رسمی
۲۸ خرداد	میلاد حضرت قائم
۲ امرداد	شهادت حضرت امیر (ع)
۱۱ امرداد	عید فطر
٤ شهریور	وفات حضرت صادق (ع)
۲۰ شهریور	ولادت حضرت رضا (ع)
۱۸ مهر	عید قربان
۲٦ مهر	عید غدیر
۱۷ آبان	تاسوعا
۱۸ آبان	عاشورا
۲۷ آذر	اربعین
۵ دی	رحلت حضرت رسول (ص) وشهادت امام حسن (ع)